

Liczb ..... z dn. .... / .....	Poprzednie akta doty- czące w tej samej spra- wie Licz. .... Licz. .... Licz. ....	Pilne — Telegram: <b>1927</b>
Przedmiot: <i>Gen. Trousson.</i>		Akta pomocnicze (podobne lub identyczne) Licz. .... Licz. .... Licz. ....

Referent ..... dn. *4* / *IV*

Kier. Refer. ..... dn. .... / .....

Szef Wydz. ..... dn. .... / .....

Szef Oddz. | ..... dn. .... / .....

Depart. |

Po zaopiniowaniu, współpracy, podpisie, przesłać:

Do

**TAJNE**

Generalny Inspektor Sił Zbrojnych  
Gabinet

Wpł. dn. <i>1927</i> godz. ....	REF.
Licz. <i>618</i> 1927	<i>A. G.</i>
Załącz. <i>6</i>	

Przesłać celem:  
zaopiniowania, współpracy, podpisu  
Do

*Wojownik B. Mikszewski*

Polecenie dla kancelarii:

Zezwalam:

Szef Szt. Gen. ....

„ Admin. ....

„ Wojsk. Kontr. Gen. ....

Zezwalam:

Minister .....

Przesłano czystopisów sztuk .....

Tem samym załatwiono akt Licz .....

Przepisał:	Porównał:	Wysłał:
<i>JR 4/4</i>		
Dn. .... godz. ....	Dn. .... godz. ....	Dn. .... godz. ....
Dn. .... godz. ....	Dn. .... godz. ....	Dn. .... godz. ....

Po wysłaniu czystopisu pozostaje:  
Z wpływów sztuk: ..... z opinii sztuk: .....  
Razem prócz koszulki sztuk: .....

Przedłożyć ponownie referentowi  
dnia ..... / .....

1.

Varsovie, 4 février 1926.

Mon Général,

Le Général Zeligowski, Ministre de la Guerre, m'a demandé de porter à votre connaissance que ne pouvant pas supporter la perte, ~~pour~~ votre départ ~~de~~ dans à l'armée polonoise, il fait des démarches incessantes pour vous faire rentrer en Pologne et qu'il fera son possible pour y parvenir. Il a l'honneur de vous communiquer la copie (ou traduction française) de la lettre qui a été adressée à ce sujet à votre Ministère des Affaires étrangères.

Le Ministre vous prie de bien vouloir soutenir ses démarches à Paris.

Je ~~me~~ saisis cette occasion, ~~pour~~ mon Général, pour me rappeler à votre mémoire et vous présenter l'expression de ma considération respectueuse. En le faisant en mon nom, je m'empresse d'y joindre les salutations cordiales de mon Ministre qui regrette souvent votre nom avec une grande sympathie et considération.

Attaché à la personne de votre Ministre pour missions  
Commandant breveté

(No 104 17 strong list):  
Messieurs le Général  
Frosson.

Frosson.

141 bis, Rue Es-Sadikia.

Copie.  
traduction de polonais.

2.  
Le Ministère de la Guerre.  
No. 1422/II. Inf. P.

Varsovie, le  
29 janvier 1926.

A  
Messieurs le Ministère des Affaires  
Étrangères

Le Général Frosson, Directeur  
d'étude au Centre des Hautes-Études  
Militaires, vient d'être révoqué de  
son poste par le Ministère de la Guerre  
français.

En raison de la grande importance que le  
Centre des Hautes-Études Militaires a  
pour l'instruction générale de notre  
armée, il est indispensable que le  
Général Frosson puisse reprendre son  
poste.

Les connaissances spéciales du Gé-  
néral ~~Frosson~~, le niveau élevé de  
son instruction, sa grande pratique, de  
même que ses aptitudes hors ligne  
en fait de direction et le tact avec  
lequel il dirigeait l'enseignement  
ne permettent pas de le remplacer,  
pour le

actuellement du moins, sans perte  
visible pour l'institution en question.

Le Président de la République,  
après avoir assisté personnellement  
aux cours du Général Rousson et  
ayant pris ensuite connaissance des  
opinions émises par ce Général au  
propos des élèves du Centre des Hautes-  
Etudes Militaires, a défini son travail  
comme très utile à l'armée.

En conséquence, je vous prie,  
Messieurs le Ministre, de faire les  
démarches nécessaires auprès du gou-  
vernement français pour que la ré-  
vocation du Général Rousson soit  
changée.

Je vous prie de bien vouloir trai-  
ter cette question, comme très urgente,  
afin de ne pas interrompre les travaux  
du Centre des Hautes- Etudes Militaires.

Le Ministre de la Guerre  
G. Zeligowski  
Général d'infanterie.

Pour copie conforme.

L. Chich  
Commandant breveté  
Attaché à la personne du Ministre  
pour missions spéciales.

205 do L. 22 6/18/H. / Gab / 27

URYWEK Z LISTU PRYWATNEGO GEN. TROUSSON DO JEDNEGO Z GENERAŁÓW POLSK.

"... Otrzymuję od czasu do czasu wiadomości z Misji, i, doprawdy, są one rozpaczliwe. Bezpłodny starzec, który przez intrygę i kłamstwo skłonił do utrzymania go na czele Misji, w dalszym ciągu, przez zemstę nade mną, wszystko niweczy i sabotuje. Podobno dyrekcja wyszkolenia jest zniesiona. Otóż, Pan wie lepiej, niż ktokolwiek, że organ ten, wraz z centrum wyższych studjów, które z nim było połączone, oddał wielkie usługi. Co mnie najbardziej martwi, to to, że się rozproszy i unicestwi wszystkie dokumenty, książki, mapy, szkice i. t. d., których zebranie zajęło mi pięć lat i które stanowiły już dla Misji i kolegów polskich poważną kopalnię, z której można było czerpać. Zemsta gen. Dupont nie zwraca się wyłącznie ku rzeczom, ale ściga również i osoby: kpt. Lelanquet umieszczony jest na liście proskrypcyjnej. Ten środek jest doprawny nędzny.

Mam nadzieję, że dowództwo polskie zdaje sobie dokładnie sprawę z tego, co się dzieje, że potrafi przeciwstawić się temu systematycznemu niszczeniu i pozbyć się tego przynoszącego wstyd starca, który wykonywał w Warszawie pracę, godną złego Francuza i złego żołnierza. Będzie to zresztą dość trudne, bo gen. Dupont, człowiek o dwóch obliczach, popierany jest jednocześnie przez wolnomularstwa i Sztab Generalny. Wystarczy jednak pokazać energję i zęby: rząd francuski ustąpi, a wy przerwiecie stan rzeczy, przynoszący wstyd. Oto jest moje życzenie noworoczne dla wojska polskiego.

Tu naturalnie, nie zajmuję się więcej taktyką; zadawałam się życiem



Cumis, 13 février 1926.

1<sup>13</sup> Rue Es. Sadikia.

207 do L. de C. 18/4/1926/27

Mon cher Commandant,

J'ai pris connaissance avec un très vif sentiment de plaisir de la lettre que vous avez eu la bonté de me transmettre.

Veillez exprimer de ma part à Son Excellence le Général Żeligowski tous mes remerciements et toute ma gratitude pour la haute opinion qu'il a du travail que j'ai fourni en Pologne et pour les efforts qu'il fait en faveur de mon retour. Assurez-le de mon dévouement le plus profond à lui et à la cause polonaise.

J'ai dit et écrit plusieurs fois

qu'on pourrait avoir en Pologne l'armée  
la plus solide de notre Europe moderne;  
il suffit d'utiliser les qualités incon-  
testablement militaires du tempéra-  
ment polonais, de faire oeuvre de  
méthode et de suite dans les idées et  
de disposer du matériel nécessaire.

Je n'ai jamais changé d'idée et je  
suis toujours prêt à collaborer à cette  
grande oeuvre, à condition qu'on me  
donne les moyens et l'autorité  
nécessaires.

Je termine, mon cher Com-  
mandant, en me rappelant à  
votre bon souvenir et en vous  
priant de vouloir bien agréer  
l'expression de mes sentiments  
les plus cordiaux et les plus dévoués.

H. Rousson



Cunis, le 3 janvier 1926  
1<sup>re</sup> Rue Es. Sadikia

ZST do L. de 618/Hu/94/27.

Monsieur le Ministre,

De Cunis où je suis arrivé le 2  
janvier avec un congé de 3 mois,  
permettez-moi de vous adresser mes  
vœux les plus sincères pour vous et  
l'Armée polonoise à la tête de la-  
quelle vous vous trouvez maintenant  
placé.

J'ajoute à mes vœux mes  
remerciements les plus vifs pour  
l'intérêt et la sollicitude que vous  
avez bien voulu me témoigner  
constamment pendant tout mon

sejour en Pologne et je vous prie  
de vouloir bien agréer, Monsieur  
le Ministre, l'assurance de mon  
profond dévouement.

J. Croissant

MINISTER SPRAW WOJSKOWYCH.

Warszawa, dn. 29./I. 1926.r.

Nr. 1422/II. Inf. P.

-----  
O d p i s !  
-----

Do

PANA MINISTRA SPRAW ZAGRANICZNYCH

W  
m i e j s c u .  
-----

Gen. Trousson, Dyr. Nauk w Centr. St. Wojsk., został rozkazem francuskiego Ministerstwa Wojny odwołany z zajmowanego stanowiska.

Ze względu na niezmierną wagę dla całokształtu wyszkolenia naszej armji, jaką posiada Centr. Wyższych St. Wojsk., koniecznym jest, aby Gen. Trousson mógł powrócić na wymienione stanowisko.

Fachowe wiadomości wymienionego generała, jego wysoki poziom wykształcenia, ogromna praktyka, oraz jego niezwykle zdolności kierownicze i takt z jakimi prowadził nauki, czynią generała Trousson'a, narazie przynajmniej, nie do zastąpienia bez wyraźnego uszczerbku dla wyżej wymienionej instytucji.

Pan Prezydent Rzeczypospolitej będąc osobiście na wykładach Gen. Trousson i następnie przeglądając opinie tego generała o słuchaczach Centrum Wyższych Studjów Wojskowych, oceniał pracę jego jako nadzwyczaj pożyteczną dla armji.

Wobec powyższego proszę Pana Ministra o poczynienie odpowiednich kroków u rządu francuskiego, aby odwołanie Gen. Trousson zostało cofnięte.

Proszę Pana Ministra o traktowanie sprawy powyższej jako bardzo pilnej, ze względu na konieczność nie przerywania prac w Centrum Wyższych St. Wojskowych.

MINISTER SPRAW WOJSKOWYCH

/-/ ZELIGOWSKI

GENERAL BRONI.

Za zgodność odpisu z oryginałem:

KIER.KANC.PRZYB.SZEFA SZT.GEN.

*Medwicki*  
D z i e d z i c k i  
Kapitan.

205 do L. Dr. 618 / tj. / 9/6/27

Nieku transony Panu Generali:

Pani Minister Eliowski polecił mi  
zawiadomić Pana Generała, że  
nie możemy tej pogodzie z uszczelnieniem  
jaki armia polska powołała wskutek jego  
wyjścia z kraju, wyzi usilnie starania  
o powołanie się Panu Generala do Polski  
i że nie zaniecha żadnej możliwości  
w tym względzie. Odpis pisma wyisto-  
lowanego jui o tej sprawie do naszego  
ministra spraw zagr. mam reszty  
prześłać Panu Generalowi do wiadomości  
Minister prosi, aby Pan Generał  
ze swojej strony zebrał nam dopomóc o  
tej akcji na granicze perystim.

Proszę również tej Tarkowej służby  
Pana Generała, który o przyjęciu wyraził  
prawnego straconkę i powadania.  
Czyli to byłoby w wojem skromnem  
inwilum, ale i o inwilum mojego  
ministra, który stale z uszczelnieniem  
sympetij i uszczelnieniem inij Panu  
Generala wspomina.

Oficer do Spr. zlecen  
Ministera spraw wjth

Copie

-----  
Traduction du polonais  
-----

*201 do R. dr. 618/122 / 906/27.*

Varsovie, le 29 Janvier 1926

A Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères  
en ville  
-----

Le Général TROUSSON, directeur d'études au Centre des Hautes-Etudes Militaires, vient d'être révoqué de son poste par le Ministère de la Guerre français.

Vu la grande importance que le Centre des Hautes-Etudes Militaires a pour l'instruction générale de notre armée, il est indispensable que le Général TROUSSON puisse reprendre son poste.

Les connaissances spéciales du Général TROUSSON, le niveau élevé de son instruction, sa grande pratique, de même que son aptitude hors ligne en fait de direction et le tact avec lequel il dirigeait l'enseignement, ne permettent pas de le remplacer, actuellement du moins, sans perte visible pour l'institution en question.

Le Président de la République, après avoir assisté personnellement aux cours du Général TROUSSON et ayant pris ensuite connaissance des opinions émises par ce Général à propos des élèves du Centre des Hautes-Etudes Militaires, a défini son travail comme très utile à l'armée.

En conséquence, je vous prie, Monsieur le Ministre, de faire les démarches nécessaires auprès du Gouvernement français pour que la révocation du Général TROUSSON soit changée.

Je vous prie de bien vouloir traiter cette question comme très urgente, afin de ne pas interrompre les travaux du Centre des Hautes-Etudes Militaires.

Le Ministre de la Guerre  
/-/ Zeligowski  
Général d'Infanterie

Pour copie conforme :

/Liebich /  
Commandant breveté  
Attaché à la personne du Ministre  
pour missions spéciales.